

PD01 - Best Translaton Of PDO1 To Feature At EpicureanFriends?

Post by "Godfrey" of July 11, 2023 at 2:04 AM

"For perfect peace gods by their very nature

Must of necessity enjoy, and immortal life,

Far separate, far removed from our affairs.

For free from every sorrow, every danger,

Strong in their own powers, needing naught from us,

They are not won by gifts nor touched by anger."

Lucretius I.44-49 (+/-) Melville translation

Arghh, there's "immortal" again. But "won by gifts" fits well with "favor" or "obligation".